



# Vinaròs

Setmanari d'informació local

Nº 1.186 — Dip. Legal T-213-1979

Any XXIV — Tercera època — 28 de Març del 1981

*Pabellón Polideportivo Municipal*  
**VINAROS**

**BALONCESTO**

**CAMPEONATO DE ESPAÑA**

**JUVENIL y JUNIOR**

**FASE FINAL DE SECTORES**

**Domingo, 29 de Marzo de 1981**

Horarios: 10'30 y 12 mañana - JUVENIL  
6'30 y 8 tarde - JUNIOR

*Organiza: Federación Castellonense y  
Club Baloncesto Vinaròs*

LOS ALUMNOS DEL  
INSTITUTO EN SU  
ESTANCIA EN

**MONTPELLIER**



## **Des jeunes Espagnols en visite à « Midi Libre »**

El pasado día 13 de Marzo, un grupo compuesto por 45 alumnos y tres profesores del Instituto de Bachillerato "Leopoldo Querol" de Vinaròs se desplazó a la localidad francesa de Montpellier para realizar un interesante cambio con alumnos del "Lycée du Mas-de-Tesse". Su estancia se prolongó hasta el pasado día 22.

estos intercambios con centros franceses. En este curso se ha abierto una nueva etapa con este Liceo de Montpellier por presentar una equivalencia en edades y nivel de estudios.

El intercambio cubría, además, de la estancia de estos alumnos en familias francesas, la asistencia a sus propias clases y una serie de excursiones por la región, visitando, entre otras, las ciudades de Avignon, Nîmes, Arles, Sete etc.

Dentro de las actividades culturales promovidas por el Instituto "Leopoldo Querol", ocupa un lugar relevante

*pasa a la pagina 3*

*La Familia ajedrecística del Club Ruy-López, reunida.*



*Grupo de infantiles, juveniles, jugadores y aficionados reunidos con Gratovil y Vilarroya, campeones provinciales absoluto y juvenil respectivamente. En medio de los dos el más veterano de todos, Chiva.*

**REPLICA A DON ENRIC FORNER VALLS**

Amparado en el derecho de réplica, y pensando en el que tienen los lectores de que queden las cosas claras, rebatiré algunos de sus puntos.

1º El asunto de la pérdida de posiciones de Vinaròs, en que Vd. insiste, "...esto debiera haber defendido, si es que era capaz de hacerlo..." ha quedado, al menos para mí, perfectamente explicado, admitiendo su objeción, en mi escrito, cuando aporé datos más amplios, a su final. ¿A qué insistir, pues?

2º Pone Vd. en duda la veracidad de la fecha que Cavanilles (yerra Vd. escribiendo Cabanillas). Si él dice ser "los vecinos que tenían en 1794" me lo creo y en paz. Naturalmente todos hemos leído que este autor dice, al comenzar su libro: "En la primavera del año 1791 empecé a recorrer la España (...). Di principio a mis tareas por el reino de Valencia..."

3º Critica Vd. que yo diga "nosotros", equivocándose en la atribución del motivo: "...no se si es que pidió ayuda a alguien o es que, como los reyes (...) el singular le parece poco para referirse a su persona". Por lo pronto le diré que, en mi texto, empleo el "yo" seis veces, y una sola el "nosotros": "...por otra parte éste (Meliá) dice que eran el 46'45 0/0, yo decía el 49'15 0/0 y Vd. el 49'75 0/0, redondeando nosotros al 50 0/0". Naturalmente nosotros somos Meliá y yo. En honor a la verdad, al final, también Vd. admite el redondeo.

4º. Siguiendo, dice Vd.: "Si no se enteró le diré que critiqué la totalidad de su artículo, sus conclusiones, el método empleado, su desconocimiento de la fecha del censo que manejaba, sus anacronismos, además de múltiples y pequeños errores numéricos". Para haber dicho en su anterior que "Això no es una revista científica, ja ho sabem..." me parece mucha crítica. Claro que Vd. se justifica (a sí mismo) diciendo: "... mi pertenencia a él (el Consejo de Redacción) me obliga a preocuparme por la calidad de lo que se escribe en el "Vinaròs"..." Nuevo error. Además de arrogarse Vd., no sin cierta petulancia, la medida de la calidad en los escritos, esa no es su misión. Esa crítica, desde dentro, denota más bien una absoluta falta de ética. Cuando quiera criticar... búsqese un amiguete. Su misión en la Redacción es seleccionar los artículos y "redactar" el semanario. Sabe Vd. que esa Redacción acaba de rechazar un artículo de un componente de la misma, además de otro mio sobre el Canal Cherta-Cálig. Se, por otra parte, de primerísima mano, que tienen material para varios meses. ¿Por qué publican, pues, los míos? He protestado de que salgan a pares... Si opina Vd. que "uso y abuso" de esas páginas, icumpla con su obligación! Y si se

empecina en criticar la falta de calidad de lo que aparece en el semanario... ¡apañado está! Con su proceder lo que conseguirá es "desertizar" el "Vinaròs".

5º Lamento el que "saltara el gaza-po" en mi escrito. No era una "e" sino un "3" lo que debía aparecer. Donde digo "digo", digo "Diego" y en paz. No obstante, sabiendo como Vd. sabe que sólo hay "bases" enteras, es raro que no apreciara el lapsus.

6º En cuanto a ese mismo tema de las "bases" le diré que no hay duda alguna en que "11" en base "10" es mayor que "11" en base "3". Si acerté a expresarme bien o no es otra cuestión.

Naturalmente si recurre al "Aristos" ("Diccionario = Libro en el que (...) se explican todas las dicciones...") mal le saldrán sus teorías matemáticas; al menos hubiera recurrido a una Enciclopedia, ahora que están de moda.

Pero, para que vea que soy "buen chico" le descubriré un error mío, en el que Vd. mismo tropieza, copiándome. La correspondencia del "11" (base "3") no lo es con el "3", sino con el "4" (base "10").

7º A riesgo de ponerle nervioso transcribiré: "Demuestran que Vinaròs, un pueblo costero al norte de la Provincia..." La expresión era obligada al contraponerlo con los costeros del sur. Por lo demás le aportaré un ejemplo suficiente. Don José Sánchez Adell (castellonense) escribe en el Boletín de la SCCC, en la página 246 del tomo LVI (publicación castellonense) lo que dijo en el seno del VIº centenario del Cisma de Occidente (clausurado en Peñíscola): "...las dos diócesis del norte valenciano -Segorbe y Tortosa- restauradas..." ¡Como si no lo supiéramos todos los castellonenses!...

8º En cuanto a la duda que ha surgido de si existe o no la denominación "once" en una base" que no sea la decimal, le remito a la obra de Rey Pastor, Análisis matemático, Cap. I, párrafo 12, punto 55, titulado "Expresión de un número en el sistema de base n" donde podrá leer: "...Por ejemplo, si n es el número (...) que en el sistema decimal llamamos seis... etc."

Pero, en fin, terminemos.

Siga Vd. criticando, desde su puesto de redactor, lo que le venga en gana. Déjeme a mi con mis escritos plagados de errores. Si no le gustan, si le aburren (como dice) límitese a ponerles su veto en el seno de la Redacción, y... todos tan felices.

Con mis respetos

José Antº Gómez Sanjuán

Con este artículo, damos por suficiente debatido el tema en el "Vinaròs".

La Redacción

**CARTA ABIERTA**

A nuestras Autoridades, Comisión del Club del Jubilado, establecimientos, entidades, peñas y clubs; a todos los vinarocenses que han colaborado en beneficiar al Hogar del Jubilado, desde estas columnas les envío mi agradecimiento, por el favor realizado a quienes estamos ya en la llamada tercera edad. Sería casi interminable la citación de establecimientos y empresas que prestan su colaboración con los jubilados, y, si la memoria no me falla, citaré al Magnífico Ayuntamiento, en primer lugar, por haber acondicionado nuestro Hogar; a la Pastelería Viver, Floristería Mary Tere Redó, a los kioscos de prensa de nuestra ciudad, al Sr. Córcoles por el obsequio efectuado de cuarenta sillas plegables; empresas industriales, Imprenta Soto, a los anunciantes en las papeletas de lotería que se han comprometido a satisfacer su anuncio en los años 1982 y 1983 y que son empresas de Vinaròs, Ulldecona y Castellón; a Pinturas Sanchis, Comestibles Daudèn, Pastelería San Sebastián, Mercedes y Luis Torroella, Manuel Pablo Vives, Bodega Garzón, Emilio Arnau,

Cristalería Gascón, Carnicería Miguel, Cristalería el Faro, Muebles Tres Reyes, Electrodomésticos Redó y Vinos Forcadell de Ulldecona. Todos ellos han prometido a nuestros jubilados que efectuarán descuentos del 5'10 y 12 por ciento según los artículos que se adquieran. Todo ello muy meritorio y digno de nuestro más profundo agradecimiento.

Aprovecho la oportunidad para dirigirme a la Juventud, a todos estos jóvenes de hoy, y pedirles que respeten a quienes ellos llaman «abuelos y abuelas». Ellos, jóvenes hoy, a medida que el tiempo vaya pasando, irán subiendo peldaños en la escalera de la vida y también llegarán a esta nuestra tercera edad; entonces recordarán la razón que tenían aquellos a quienes llamaban «viejos». Entonces, comprenderán la realidad de la vida y que es preciso vivir respetando siempre al anciano.

Doy por cumplida mi misión de hoy y quiero despedirme de todos vosotros con un gran abrazo de este pensionista.

MIGUEL VIDAL CHERTA



**nou ambient  
roba de casa**

¡Con motivo de la 1ª Comunió de sus hijos, le invitamos a que nos visite y le aconsejaremos sobre la Decoración de sus habitaciones y en definitiva, de su hogar!

*Papeles pintados, estampados a juego con cortinas  
¡REBAJADISIMOS...!*

También tenemos sábanas, toallas, albornoces y sección infantil y regalos.

Avda. de la Libertad, 2 - Tel. 45 22 98

**VINAROS  
DESCAMPS**  
style primrose bordier

**OFICINA EN ALQUILER**

CENTRICA

Apta para Agencia, Seguros, Administración Fincas... (dos despachos, recepción y aseo) con teléfono.

Razón: Tel. 45 23 29 Viernes y Sábados (Mañana de 9 a 1)

viene de la primera página

A los pocos días de su regreso recabamos las opiniones e impresiones de un grupo de asistentes a estas jornadas de intercambio. Fueron Adrián Caballer, Javier Ayza, Ana Osanz, M<sup>a</sup> José Gil y José Sanz quienes en representación de todos sus compañeros nos contestaron a las siguientes preguntas:

- Vamos a hablar de los prolegómenos del intercambio. Sabemos que fuisteis 45 alumnos pertenecientes a todos los cursos, pero, ¿qué criterio se siguió para determinar quiénes debíais ir?, ¿se quedó gente fuera?

- Criterio ninguno; se nos avisó un día de que se estaba programando este intercambio preguntando asimismo quiénes de nosotros queríamos ir. Se confeccionó una lista y eso fue todo. El Instituto no cerró las puertas a nadie; el que no asistió fue porque no quiso o porque en su casa se opusieron. Es verdad que después de mandar las listas y cuando todo ya estaba en marcha algunos se quisieron incorporar pero ya fue demasiado tarde.

- ¿El viaje fue pagado por vosotros o recibisteis alguna ayuda para el mismo?

- Nosotros pagamos unas 1.700 ptas., con las que cubrimos varios aspectos del intercambio como excursiones y cosas así pero el viaje fue sufragado en su mayor parte por el Instituto Nacional de Asistencia y Promoción del Estudiante del Ministerio de Educación.

- Ya estamos en Montpellier, ¿Cómo fueron los primeros momentos entre los franceses?

- A nuestra llegada a Montpellier ya se nos estaba aguardando, se nos recibió en una amplia sala del instituto, en donde se hallaban dispuestos refrescos y algunos aperitivos. Realmente estábamos algo coartados porque no sabíamos a dónde iríamos cada uno de nosotros. Los franceses sí conocían el nombre de su "correspondant", pero después nos fuimos conociendo hasta que ayudados por una profesora, cada uno de nosotros llegó a contactar con la familia en la que quedaríamos hospedados.

- ¿Fue difícil romper el hielo con la familia que os acogía?

- Pues relativamente, cada uno de nosotros aportó un detallito, un regalo precisamente para romper el hielo. Eran personas a las que no conocíamos de nada, pero pronto comenzaron las preguntas, empezamos a dialogar y poco a poco se consiguió conocerse mutuamente.

- ¿Qué impresión os mereció las estancias en donde os acogieron?

- Eran francamente muy buenas. Muchos de nosotros estuvimos en zo-

nas residenciales, chalets y casas por el estilo. Quedamos bastante dispersos por Montpellier y sus afueras. Quizá el principal problema fue precisamente el transporte para trasladarnos desde donde vivíamos a los lugares de diversión o de visita.

- ¿Qué trato se os ofreció por parte de esas familias?



*Une cinquantaine d'élèves du lycée de Vinaroz, province de Castellon, effectuent un séjour à Montpellier dans le cadre des échanges scolaires franco-espagnols organisés au lycée du Mas-de-Tesse (classes de seconde). Les élèves ont été chaleureusement accueillis dans les familles montpelliéraines qui les hébergent pendant une dizaine de jours et dans le programme de visite établi à leur intention était prévue celle des installations de « Midi Libre » au Mas de Grille.*

- Bueno, cualquier elogio se quedaría corto, todo eran atenciones. Se notaba que querían ofrecernos todo lo mejor de lo que poseían, nos enseñaron la ciudad, nos llevaron a espectáculos, en fin un magnífico trato.

- Aparte de las familias también nos gustaría resaltar el magnífico papel que desempeñaron los profesores que nos acompañaban, fueron unos auténticos amigos y de verdad que hay que agradecerse.

- ¿De las excursiones que hicisteis por la región, qué zonas o qué cosas os llamaron más la atención?

- Realmente todo era desconocido para nosotros y en todo veíamos aliciente para disparar nuestras cámaras. Por citar sólo alguna cosa destacaría la plaza de toros de Nimes, el ayuntamiento de Montpellier en donde fuimos recibidos, Avignon con sus museos. Sería muy largo de enumerar.

- En los días de estancia en Montpellier, ¿suspendieron los franceses sus clases?

- No, además ellos tienen clase incluso hasta los sábados, nosotros los acompañábamos a clase. Asistimos a alguna de ellas pero también aprovechamos ese tiempo para dar una vuelta por los alrededores del instituto.

- Visteis por tanto como funcionaban las clases, ¿apreciasteis alguna diferencia con las que estáis acostumbrados a recibir aquí?

- No muchas, el horario que seguían es peor que el nuestro pero qui-

zás allí los alumnos se desenvuelven con más naturalidad y libertad.

- Asistimos a una clase de castellano en que se nos hizo hablar y cantar. Fue instructivo para ellos y divertido para nosotros.

- ¿Algo que envidiar de las instalaciones del Instituto en que se os acogió, con respecto a nuestro Instituto?

- Aparte de las excursiones culturales y todo lo que habéis relatado ¿qué otras actividades desarrollasteis en estos días?

- Pues bastantes, así por encima fuimos a patinar, organizamos unas cuantas fiestas, pero lo realmente histórico fue el partido de fútbol que disputamos contra los franceses y en el que les ganamos por 9 a 2. Cinco de los goles fueron marcados por Tena.

- Si se os presentase otra oportunidad de este tipo ¿volveríais a ir?

- Sin pensarlo dos veces, la despedida fue algo muy emotivo, gente llorando incluso porque lo habíamos pasado muy bien, habíamos hecho amigos y llegaba el momento de la separación.

- Pero supongo que continuaréis en contacto con estos nuevos amigos ¿qué habéis conseguido al otro lado de la frontera?

- Por supuesto, nos escribimos, nos telefoneamos y muchos de ellos vendrán el próximo verano a Vinaròs, no sólo como segunda parte de este intercambio sino de vacaciones en Agosto o Septiembre.

- Y para finalizar, ¿queréis añadir algo más?

- Bueno, podríamos contar otras muchas cosas, te diremos que incluso salimos fotografiados en el rotativo Midi-Libre de Montpellier, cuyas instalaciones visitamos y se llevaron muy bien con nosotros.

- Por último, pues, sólo nos queda testimoniar nuestro agradecimiento a cuantas instituciones y personas hicieron posible esta primera parte del intercambio.

Este intercambio se completará con la llegada y estancia en Vinaròs de los alumnos franceses a finales de Junio, por lo que el Instituto ya tiene programadas una serie de actividades y visitas.

Mariano Castejón

## VENTA DE PARCELAS

Para construcción de chalets, con agua y luz. Partida Salinas

Razón: GARAGE SERVOL - Tel. 45 09 33  
VINAROS

Ahora, en Vinaròs  
nuevo lanzamiento de Moda...



¡Dedicados por completo a la mujer!

Plaza San Antonio, 12. Tel. 45 02 86 VINARÒS

## REMITIDO

*En la Agrupación Local del P.S.P.V.—PSOE de Vinaròs y procedente de los compañeros del Partido Socialista de los Trabajadores de EL SALVADOR, hemos recibido un comunicado con ruego de su difusión que a continuación transcribimos.*

### LLAMADA A LOS OBREROS ESPAÑOLES: SOLIDARIDAD CON EL SALVADOR

Desde 1821, año en que los países centroamericanos obtuvieron su independencia política de la corona española, los pueblos del área centroamericana pasaron a ser sometidos y explotados por las diferentes oligarquías criollas que fundaron su dominación en el férreo control de la tierra, creando grandes latifundios cafetaleros y bananeros a partir del despojo de que fueron víctimas las grandes comunidades indígenas. Los grupos dominantes entregaron las minas, transportes y otros servicios al capital inglés en el siglo pasado y posteriormente a los capitalistas y monopolios norteamericanos en el presente siglo. La dominación política y cultural así como la asistencia militar venía acompañando a los explotadores norteamericanos. Los grupos dominantes crearon ejércitos y Guardias Nacionales que se encargaron, hasta el presente, de aplastar todos los intentos de liberalización de los pueblos del área. Las más elementales demandas salariales o de libertad de organización fueron silenciadas a balazos.

El Salvador, país centroamericano con cinco millones de habitantes dentro de apenas 20,000 km. cuadrados, con tres millones de campesinos y solo 200 familias poseyendo el 65% del territorio y las mejores tierras, los bancos, las industrias y controlando el comercio exterior; está enfrascado actualmente en una lucha tenaz contra sus explotadores y sus aliados naturales: el imperialismo norteamericano. El pueblo y sus vanguardias ha ido desarrollando una lucha a muerte contra sus opresores: los grandes latifundistas, las compañías norteamericanas y el ejército burgués. Esta lucha, como todo proceso ha tenido sus flujos y retrocesos pero, desde hace aproximadamente once años las fuerzas revolucionarias han estado acumulando experiencia y aglutinando a su alrededor a amplios sectores de la población principalmente campesinos, obreros y capas medias. Desde 1932, año en que se instauraron los regímenes militares como producto de la creciente insurrección campesina, el pueblo salvadoreño no ha conocido ni un solo año de paz y democracia.

La consolidación de las organizaciones revolucionarias en todo el país, el creciente auge en la lucha reivindicativa y la igualmente creciente represión del Estado contra todos los estratos

sociales han polarizado la lucha de tal manera que los intentos hechos por los Estados Unidos de imponer un esquema de desarrollo reformistas neocolonial al estilo de TAIWAN, IRLANDA o PUERTO RICO se han estrellado, tanto contra la recalcitrante y oblicua oligarquía cafetalera como contra las principales organizaciones revolucionarias, debido fundamentalmente a que dichas reformas conllevan el intento de neutralizar y desarticular a toda la izquierda revolucionaria.

Este es el caso de la actual Junta Militar Demócrata Cristiana impuesta por U.S.A. que no tiene nada de domócrata ni nada de cristiana excepto el título y si tiene mucho de genocida. Esta Junta títere, empuñando las banderas de la Reforma Agraria, la intervención de los bancos y la estatización del Comercio Exterior intenta aplastar de paso, a todas las organizaciones revolucionarias que en este último año se han unificado no ya para exigir reformas o participar en elecciones fraudulentas sino para tomar el poder violentamente.

En este intento por destruir a las vanguardias populares la Junta títere ha causado más de 12.000 muertos, ha obligado a refugiarse en países vecinos a 6.000 personas y ha causado grandes destrozos en las aldeas, mantiene clausurada las Universidades y a sus autoridades las mantiene presas, la economía del país está en bancarota, cientos de fábricas cerradas o abandonadas; el país entero al borde del colapso.

La Junta gobernante actual representa un intento desesperado del imperialismo «MADE IN USA» por solucionar la crisis estructural de El Salvador. Crisis que en último análisis tiene su origen en la no correspondencia entre el desarrollo de las fuerzas productivas y las relaciones de producción. En efecto, la voraz explotación burguesa saturó de violencia la vida cotidiana del salvadoreño común. Miles de campesinos pasaron años pidiendo una parcela para sembrar cereales y jamás la obtuvieron y más bien veían engrandecer los cultivos de café en beneficio del gran oligarca. Los empresarios propulsores del Mercado Común Centroamericano vieron en la población salvadoreña un rico filón de mano de obra barata y pudieron instalar ahí cientos de manufacturas. Un extenso ejército de desocupados que les permitía pagar salarios mínimos miserables y un gobierno represivo garantizaban el éxito empresarial y así fue durante unos 10 años. Finalmente el MERCOMUN entró en seria crisis, la crisis alimentaria profundizó el descontento entre los campesinos. La inflación constante y la represión constante hicieron inaguantable la situación para todos los sectores explotados. El pueblo fue conformando rápidamente la guerra de guerrillas y el imperialismo intentó hacer reformas para contentar a las masas a la vez que sumi-

nistraba ayuda bélica al ejército títere. El imperialismo tuvo su oportunidad para imponer las reformas a las obsoletas estructuras económicas del país y poder darles un matiz «cristiano y democrático». El tiempo se le acabó al imperialismo. Ya están maduras las condiciones para que el pueblo tome el poder y decida donde quiere ir. Los Estados Unidos, Reagan, Haig, Bush, el Pentágono y la CIA amenazan, vociferan y preparan una invasión masiva de marines, acusan a Cuba, Rusia y a otros países de intervenir en El Salvador cuando son las mismas condiciones de explotación social las que hacen surgir la lucha armada revolucionaria. Miles de armas han sido recuperadas de los combates con el enemigo. Estados Unidos y los círculos belicistas buscan apoyo a una intervención, y lo buscan en Europa Occidental y entre las dictaduras latinoamericanas, pero incluso ahí han encontrado oposición a sus aventuras: el gobierno brasileño ya manifestó que no está de acuerdo con una intervención de USA. Actualmente la Junta títere se sostiene porque Estados Unidos y Venezuela la alimentan con dólares y con petróleo y con armas. Ahora bien, es importante en esta lucha, las manifestaciones de solidaridad que hagan los trabajadores europeos en procura del apoyo moral y material hacia las organizaciones revolucionarias salvadoreñas, pero también es importante exigir

a los gobiernos europeos el rompimiento de relaciones diplomáticas con la Junta títere, repudiar a los invasores norteamericanos que ya suman 400 y asesoran a las tropas burguesas. La Junta está moribunda, varias docenas de oficiales y suboficiales así como reclutas se han pasado a las filas del FMLN, FRENTE FARABUNDO MARTI PARA LA LIBERACION NACIONAL, este ha pasado ha ocupar extensas zonas en donde le es imposible penetrar al ejército títere. Estados Unidos ha tenido que recurrir a los ejércitos de Guatemala y Honduras para reforzar al ejército salvadoreño.

Es importante que las organizaciones sindicales de Europa, los partidos progresistas se manifiesten contra la intervención yanqui en El Salvador.

Los Consulados, embajadas y empresas de USA deben ser el blanco de la protesta de los trabajadores y estudiantes europeos. Esto ayudará enormemente a aislar a la junta asesina y a elevar el reconocimiento del FMLN—FDR como legítimos representantes del pueblo salvadoreño.

¡PATRIA O MUERTE  
VENCEREMOS!

PARTIDO SOCIALISTA  
DE LOS TRABAJADORES  
DE EL SALVADOR

## DESCUBRA LAS VENTAJAS DEL NUEVO LAND-ROVER SANTANA.



TALLER OFICIAL

# GARAGE SERVOL

CARRETERA BARCELONA-VALENCIA

TEL. 45 09 33 — VINAROS

## MAGNIFICO AYUNTAMIENTO DE VINAROS

### NOTA DE LA ALCALDIA

La Consellería del País Valencià, en escrito de fecha 17 de los corrientes, me dice lo que sigue:

«Muy Señor mío:

La Consellería de Industria y Comercio junto con las Diputaciones Provinciales y las Cámaras de Comercio de la región, montará dentro de la Feria Muestrario Internacional de Valencia, una exposición, con carácter comercial, que con el nombre de Artesanía 81, recoja las realizaciones de cuantos artesanos de las tres provincias deseen exponer su obra.

La finalidad de esta iniciativa es doble, por un lado divulgar a nivel regional e internacional nuestra variada e interesante producción artesanal, por otro servir con nulo costo para los artesanos, de escaparate comercial con posibilidad de venta de los productos expuestos.



## FERIA MUESTRARIO INTERNACIONAL

DEL 2 AL 10 DE MAYO DE 1981

El motivo de dirigirnos a Vd., como alcalde de ese municipio, es hacer llegar a cuantos artesanos existan en su localidad el proyecto, por cuanto resulta prácticamente imposible desde la Consellería el dirigirse a todos y cada uno de los posibles interesados.

Es por ello que le rogaría hiciera llegar a los artesanos de su localidad un folleto de los que le adjunto (en caso de resultar escasos le remitiríamos más), o información al respecto.

Los interesados pueden dirigirse a la Cámara de Comercio de Valencia recortando y remitiendo la ficha incluida en el folleto o bien a la Consellería de Industria y Comercio (Lauria, 20 teléfono 378 26 00 Valencia) preguntando por Enrique de Quesada.

Por último indicarle que los sectores que se han incluido son Mimbres, Textil, Madera, Piel, Metal, Armería, Construcción, Agricultura, Mar, Música, Bellas Artes, Joyería, Vidrio, Cerámica, Alimentación, Artes Gráficas y Artesanía en General».

## MAGNIFIC AJUNTAMENT VINAROS

### EXTRACTE DE LA SESSIO CELEBRADA PEL PLE D'A—QUEST AJUNTAMENT EL DIA 4 DE MARÇ DEL 1981.

A la sessió celebrada pel Ple d'aquest Ajuntament el dia 4 de març del 1981, s'adoptaren els acords següents:

1r.— Aprovar l'acta de la sessió celebrada el dia 4 i de la sessió celebrada el dia 24, ambdues del mes de febrer del 1981.

2n.— Nomenar diversos funcionaris per cobrir diverses places, amortitzar la plaça d'operari per la defunció del peó contractat per al qual es va crear la susdita plaça, i deixar pendents de resolució i remetre a la Comissió d'Hisenda els nomenaments de distints senyors.

3r.— Crear una plaça d'operari de la Brigada Municipal, publicar l'aprovació d'aquesta plaça al Butlletí Oficial de la Província i autoritzar la Comissió Permanent per a contractar la persona que haurà de cobrir provisionalment la dita plaça.

4r.— Aprovar el projecte de renovació de la xarxa d'aigua potable del carrer Sant Josep i remetre'l a la Comissió de Col·laboració de l'Estat amb les Corporacions Locals per a l'aprovació definitiva.

5è.— Conveni subscrit amb la família Català Diago, a propòsit del pas per terrenys de propietat municipal situats a l'Avinguda de la Llibertat, dita abans XV d'Abril.

6è.— Declarar la necessitat d'ocupar diversos terrenys per a construir-hi la branca Sud de la Carretera de la Costa (Zona Sud), fins a la Carretera Nacional; publicar la relació de propietaris dels dits terrenys en el B.O. de la Província i en el diari Mediterráneo, a més de fer-ho al Tauler d'Anuncis i al Setmanari Vinaròs; notificar això als interessats i oferir-los el recurs de reposició procedent.

7è.— Contractar N'Angel R. Sales Ortí com a Agent de la Policia Municipal, durant el termini de sis mesos.

8è.— Deixar pendent de resolució la proposta per crear tres places d'Agent de la Policia Municipal.

Vinaròs, 21 de Març del 1981  
L'ALCALDE  
EL SECRETARI

## MAGNIFICO AYUNTAMIENTO VINAROS

### EXTRACTO DE LA SESION CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 11 DE MARZO DE 1981.

En la Sesión celebrada por el Pleno de este Ayuntamiento el

## EDICTO

D. PAULINO LLORACH NIÑEROLA actuando en nombre propio ha solicitado de esta Alcaldía licencia para apertura de una droguería a emplazar en la calle Carmen, 3.

En cumplimiento del artículo 30 n.º 2 apartado a) del Reglamento de actividades molestas, insalubres, nocivas y peligrosas de 30 de noviembre de 1961 se abre información pública, por término de diez días, para que quienes se consideren afectados de algún modo por la actividad que se pretende establecer, pueda hacer las observaciones pertinentes.

El expediente se halla de manifiesto y puede consultarse durante las horas de oficina en la Secretaría de este Ayuntamiento.

En Vinaròs, a 23 de marzo de 1981.

El Alcalde

**Nota de Redacción:** Recordamos una vez más a nuestros amables colaboradores, que sus escritos deben de ir signados con el nombre, dirección y número del D.N.I. y mecanografiados a doble espacio.

# Cómo prevenir la Subnormalidad

## ORIENTACIONES PARA PREVENIR LA DEFICIENCIA MENTAL (PROCEDENTE DE CAUSAS CONOCIDAS)

VISADO DE LA PUBLICIDAD MEDICO SANITARIA  
COMISION CENTRAL N.º 153



### 1. ANTES DEL EMBARAZO

- La pareja, ante la posibilidad de traer hijos al mundo, tiene la obligación moral de visitar a un médico.
- Es el momento de investigar factores genéticos o hereditarios, cuyo desconocimiento puede provocar subnormalidad en la descendencia. Es la hora de considerar la edad de la futura madre.
- Es muy importante efectuar el análisis de Rh. En el caso de que éste sea negativo en la sangre de la futura madre y positivo en el padre, podrán adoptarse las medidas oportunas.
- Vacunarse contra la rubéola con la prescripción médica.
- La nefritis, diabetes e hipertensión (enfermedades que pueden agravarse durante la gestación, incrementando el riesgo fetal) pueden ser detectadas a tiempo, en la futura madre.
- Cerciórate de que no padezcas enfermedades como la sífilis, que podrían ser contagiadas a tu niño.
- En cualquier caso, la orientación médica siempre será beneficiosa para los padres y para la descendencia. SE RESPONSABLE DE TU PATERNIDAD.

### 2. DURANTE EL EMBARAZO

- La futura madre debe visitar al médico con regularidad. La primera visita, lo antes posible, y, en cualquier caso, dentro del primer trimestre.
- La alimentación debe ser sana y equilibrada, no abusando de las grasas, azúcares y bebidas refrescantes (colas, refrescos, etc.). Es imprescindible tomar carne, pescado, huevos, leche, frutas y verduras.
- Procura no fumar ni beber y no excederte con el café o te.
- Desde que conozcas o sospeches tu embarazo, indícalo al médico antes de ser vista por rayos X. No te automediques.
- Los paseos resultarán muy beneficiosos. Procura descansar y dormir lo suficiente. No te alteres ni disgustes.



### 3. DURANTE EL PARTO

- En el alumbramiento debe estar presente un profesional (médico o matrona).
- Confía en ellos, que saben lo que deben hacer para evitar que tu hijo pueda recibir algún daño.
- Es conveniente dar a luz en Centros Hospitalarios. Los problemas imprevistos se pueden atender allí con los medios apropiados.

### 4. PRIMERA INFANCIA

- Conviene que tu hijo sea reconocido por el pediatra, antes de las primeras 24 horas.
- Procura que le sean realizados los análisis de Detección Precoz de enfermedades metabólicas. Tu médico, periódicamente, vigilará el desarrollo del niño.
- Los retrasos en la maduración de su delicado sistema nervioso, pueden y deben detectarse sin demora. Acude a tu médico ante cualquier duda.
- Sigue el calendario nacional de vacunación.
- Proporcionale aire limpio, sol y alimentos sanos.
- Controla su oído y su vista.
- El afecto y caricias de los padres —sobre todo de la madre— son necesarios para que el niño se desarrolle normalmente.
- Observa sus posturas, su sonrisa, sus primeros pasos, sus avances en el lenguaje.
- El tiene su personalidad. Respétala.

### 5. DIVERSOS FACTORES

- Los medicamentos al alcance de su mano pueden jugarle una mala pasada. Guárdalos en sitio seguro.
- Productos tóxicos, detergentes y lejías dan a menudo sustos evitables.
- Retira de su alcance pinturas, sprays, insecticidas, lociones, etc.
- No te conviertas en su médico recetándole tú misma.
- La rapidez en detectar enfermedades infecciosas (como la meningitis, encefalitis) es vital para evitar la subnormalidad. Consulta ante cualquier sospecha.
- Vigila su higiene.
- No le pegues ni grites, él te comprenderá explicándole y persuadiéndole.

## ORGANIZA

# CLUB "AYUDALE a CAMINAR"

con la colaboración del  
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE  
VINAROS

dia 11 de marzo de 1981, se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.— Crear tres plazas de Agentes de la Policía Municipal y autorizar a la Comisión Municipal Permanente para que, mientras se cubren estas plazas en propiedad se contrate a las personas que han de cubrir las plazas provisionalmente.

2º.— Solitar de la Excm. Diputación Provincial, se incluya en el Plan Provincial de Obras y Servicios para 1981, la ejecución de las obras de abastecimiento

de agua potable a la Zona Costera Norte de Vinaròs y comprometerse ante dicha Diputación a aportar el 70 por 100 del coste de las obras sufragando el 30 por % a través de contribuciones especiales y el resto, es decir, el 40 % del importe de las obras mediante un préstamo.

Vinaròs, a 21 de marzo de 1981

EL ALCALDE

EL SECRETARIO

## FARMACIA DE GUARDIA

Del 28 de Marzo al 3 de Abril  
Ldo. D. JULIAN SANZ  
(calle el Puente)

### TELEFONOS DE URGENCIA

Seguridad Social . . . . .	45 13 50
Ambulancia Cruz Roja . . . .	45 08 56
Cuartel Guardia Civil . . . . .	45 16 70
Policía Municipal. . . . .	45 02 00
Maternidad. . . . .	45 10 11
Parada de Taxi (de 8 a 11). . .	45 28 15
Telegramas por teléfono . . . .	22 20 00
Residencia Sanitaria (Castellón) . . . . .	21 10 00
Ciudad Sanitaria La Fe (Valencia) . . . . .	340 60 11
Aeropuerto (Valencia) . . . .	370 95 00
Iberia (Valencia) . . . . .	321 44 95

## HORARIO DE TRENES

Dirección Valencia	Hora salida
Expreso a Almería, Jaen y Badajoz . . . . .	0,25
Expreso a Valencia . . . . .	2,23
Tranvía U/T Valencia. . . . .	6,52
Rápido U/T Valencia. . . . .	12,01
Talgo a Alicante — Murcia . . . .	14,19
Semidirecto a Valencia. . . . .	15,33
Expreso a Málaga . . . . .	17,57
Electrotrén a Valencia . . . . .	19,51
Expreso a Murcia-Granada . . . . .	22,23

Dirección Barcelona	Hora salida
Expreso a Cerbere. . . . .	2,41
Expreso a Barcelona Central. . . .	4,05
Expreso a Barcelona Central. . . .	8,20
Expreso a Barcelona Central. . . .	8,41
Semidirecto Barcelona término . . .	10,20
Expreso Barcelona Central. . . . .	10,57
Electrotrén Barna. término . . . . .	11,25
Talgo a Barna. . . . .	
Paseo Gracia-Cerbere . . . . .	14,20
Rápido a Barcelona término . . . .	19,52
Tranvía U/T a Tortosa . . . . .	21,12

## HORARIO DE AUTOBUSES Con Salida de Vinaròs

—Dirección Valencia—	
— VALENCIA. . . . .	7,30 horas.
— CASTELLON. . . . .	7,30 - 8,30 - 13,30 horas.
— BENICARLO—	
— PEÑISCOLA . . . . .	8 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 17 - 18 - 19 horas.
—Dirección Barcelona—	
— BARCELONA . . . . .	7 horas
— TORTOSA . . . . .	7 - 7,45 - 8,30 - 10,30 - 13 - 15 - 17 horas.
— ULLDECONA . . . . .	8,30 - 12 - 17,45 horas.
— CENIA — ROSELL . . . . .	12 - 17,45 horas.
— SAN CARLOS DE LA RAPITA. . . . .	7 - 7,45 - 10,30 - 13 - 15 - 17 - 19 horas.
—Dirección Zaragoza—	
— ZARAGOZA . . . . .	7 y 15 horas (por Tortosa)
— ALCAÑIZ. . . . .	8 horas (Por Morella)
— MORELLA . . . . .	8 y 16 horas
— CATI. . . . .	17 horas.
— TRAIQUERA — LA JANA — CHERT. . . . .	8 - 13,30 - 16 - 17 horas.
— SAN MATEO. . . . .	8 - 13,30 - 17 - 18,15 horas.
— BENICARLO — CALIG — CERVERA — SALSADILLA — LA JANA — CANET . . . . .	18,15 horas.

## SERVICIO INTERURBANO

Camping — Colonia Europa — Estación

Salidas:  
Ciudad — cada media hora.  
Camping — al cuarto.  
Colonia Europa — a menos 20 minutos  
Días normales a partir de las 8 horas. Sábados a las 9. Festivos a las 10 horas.

## CINES

ATENEÓ  
Vinaròs

Sábado y domingo  
ENCUENTRO EN EL ABISMO  
Con ANDRES GARCIA y MANOLO ZARZO

COLISEUM  
Vinaròs

Sábado y domingo  
CON EL CULO AL AIRE  
Con OVIDI MONTLLOR y EVA LEON

Martes  
EL GENERAL DUERME DE PIE

Jueves  
COMO, CUANDO Y POR QUE

CAPITOL  
Benicarló

Sábado y domingo  
RESCATEN AL TITANIC

Martes  
EL RABINO Y EL PISTOLERO

Jueves  
EL CINICO Y LA CASADA

Viernes  
PELIGRO, REACCION EN CADENA

REGIO  
Benicarló

Sábado y domingo  
MUJER DE NOCHE

Domingo tarde  
LOS ARISTIGATOS

Lunes y martes  
TESS

Miércoles  
ANGEL NEGRO

Viernes  
EL LEON DEL DESIERTO

CINE — CLUB

Martes, 7 abril: Casa de la Cultura a las 8 h. noche: Cine — Club infantil.

Martes, 14 abril a las 8'30 h. noche cine francés: Orfeo de Cocteau.

Martes, 21 abril, a las 8 h. noche Cine — Club infantil.

Martes, 28 abril a las 8'30 h.: Cine francés Judex de Franju.

Recomienda TVE.:

Sábado  
10'45 h.: Quitxalla (infantil)  
15'45 h.: Primera sesión.  
19'05 h. UHF.: Documental.  
20 h. UHF.: Ciclo Gary Grant

Domingo  
17'45 h. UHF.: Festival T.V.

### METEOROLOGICO

Día	Má.	Mí.	Hu.	Pres.	L./m <sup>2</sup>
17	16	7'7	42	755	1'5
18	17	8	40	755	—
19	18	4	76	755	—
20	18	6	80	754	—
21	16	10	70	753	—
23	14	10	80	754	1

Semana del 17 al 23 de Marzo de 1981.

## REGISTRO CIVIL

### NACIMIENTOS

Día 10 - III.— José Luis Barreda y Royo, hijo de Edmundo y M<sup>a</sup> Teresa.

Día 15 - III.— Josep Compte i Saura, hijo de José y M<sup>a</sup> de los Desamparados.

Día 17 - III.— José M<sup>a</sup> Jiménez y Prados, hijo de José Luis y María.

Día 19 - III.— Raul José Limorte y Segura, hijo de Emilio y Ana María.

Día 16 - III.— Sebastián José Miralles y Contel, hijo de Sebastián Juan y Pilar.

Día 18 - III.— Ruth Forner y Martinnell, hija de Antonio y Carmen.

Día 17 - III.— Natalia García y Sanz, hija de Guillermo y Adelina.

### MATRIMONIOS

Día 7 - III.— Mauricio Lieto y González, de Egea de los Caballeros (Zaragoza) con Josefa Barreda y Aranda, de Madrid.

Día 14 - III.— Fco. Javier Narro Sánchez, de Benicarló, con Teresa Reyes Zaragoza Baila de Vinaròs.

Día 19 - III.— José Fraga Espelt, de Salsadella, con Rosa Espejo Sánchez, de Melilla.

### DEFUNCIONES

Día 14 - III.— Magdaleno Esteller Itarte, n. el 11 noviembre 1887 en Ulldecona.

Día 16 - III.— Antonio López Vidal, n. el 27 enero de 1910 en Bergondo (La Coruña).

Día 23 - III.— Antonia Miralles Ferré, n. el 27 junio 1908 en Vinaròs.

## HORARIO DE MISAS

### PARROQUIA ARCIPRESTAL

Domingos y días festivos: a las 8, 9, 10 y media, 12 y 19 horas.

Días laborables, a las 9, 12 y 19 y media.

Los sábados: a las 9, 12 y 20 horas.

### PARROQUIA DE SAN AGUSTIN

Domingos y días festivos: a las 9 y media, 11 y media, 13 y 18 horas. Los días laborables, a las 18 horas.

### PARROQUIA DE SANTA MAGDALENA

Domingos y días festivos: 8 y media, 11 y media, 12 y media y 19 horas.

Días laborables: 8 y media y 19 y media horas.

### CONVENTO DE LA DIVINA PROVIDENCIA

Domingos y días festivos, a las 9 horas. Sábados a las 19.

Días laborables, a las 19 horas.

### RESIDENCIA HOGAR SAN SEBASTIAN

Domingos y días festivos: a las 11 horas.

### IGLESIA EVANGELICA San José, 69

Domingos, 5 tarde.



## CONSELL DE REDACCIO

Director:  
Pedro Vidal Tabueña  
Redactor Jefe:  
Manuel Foguet Mateu  
Redactores:  
Rubén Andrés Díaz  
Juan Bover Puig  
Juan M<sup>a</sup> Castejón Chaler  
José Córdoba Chaparro  
Agustín Comes Pablo  
M<sup>a</sup> Luisa Falcó Boix  
Enric Forner Valls  
Sebastián Gombau Drago  
Eloy Miralles Eixarch  
J. Luis Puchol Quixal  
Lluís Terol Cherla  
Fotografía:  
Cine-foto VIDAL  
Publicidad:  
Publi-VAQUER  
Imprenta:  
Jordi Dasoy  
Sant Carles de la Ràpita

Vinaròs, no se hace responsable de la opinión de sus colaboradores en los trabajos publicados ni se identifica con la misma.

## CUPON PRO — CIEGOS

### NUMEROS PREMIADOS

Miércoles, día 18	Número	373
Viernes, día 20	"	577
Sábado, día 21	"	699
Martes, día 24	"	063
Miércoles, día 25	"	939



### JUNTA PROVINCIAL DE DAMAS DE LA LUCHA CONTRA EL CANCER

Como nota aclaratoria sobre el precio del estuche de cuatro discos que M<sup>a</sup> Dolores Pradera ha creado a beneficio de la Lucha contra el Cáncer cuyo precio se había informado era de 1.500 ptas. comunicamos que éste es de 2.000 ptas. estuche y que se podrán comprar en la librería ARES Enmedio 7, o bien en las oficinas de la Lucha contra el Cáncer, sito en la Diputación Provincial.

Castellón 18 de Marzo de 1981

### AGRICOLA

El pasado lunes día 16, se celebró la anunciada Charla—Coloquio sobre agricultura, en el local de la Asociación de vecinos "MIGJORN".

Fue llevada a cabo por D. Juan Ramón Peris, secretario general de la UNIO DE LLAURADORS Y RAMADERS DEL PAIS VALENCIA.

Charla que estuvo muy animada, por el interés de los temas tratados.

Se recuerda a todos los socios y agricultores, que el día de reunión será todos los martes a las 8 de la noche.

## ACTUALIDAD

### PESQUERA

Después de la reunión mantenida en Madrid entre el Subsecretario de Pesca Sr. Aldasoro y los presidentes de las cofradías de los puertos del mediterráneo y algunos de Galicia; el Presidente de la cofradía local Sr. Manuel Vizcarro Caballer, convocó el pasado miércoles, en los locales del hogar del Jubilado, una asamblea informativa en la que dio cuenta a armadores y marineros de nuestra ciudad, de las novedades y resultados obtenidos tras la mencionada reunión.

En primer lugar recordó que la causa fundamental que la motivó era el último aumento del Gas-Oil y sus graves repercusiones en el sector pesquero; frente a lo cual el Subsecretario de Pesca les comunicó que era totalmente imposible el rebajar dicho aumento, alegando las consabidas razones del aumento del petróleo y la subida del dólar. Así pues, se desvanecieron las esperanzas de una reducción del precio del Gas-Oil a pesar de las amenazas del amarre de la flota.

En lo que se llegó al acuerdo fue en anular la cantidad de 1'5 ptas. con que se pagaba de más el Gas-Oil en esta zona con respecto a Cataluña. El precio por tanto ha quedado fijado definitivamente (hasta la próxima subida) en 21'35 ptas. litro, pudiendo las cofradías solicitar la devolución de lo pagado por esta diferencia, a partir del día 9 de febrero.

En otro orden de cosas, también se nos informó del acuerdo tomado en consejo de Ministros, por el que se declaraba a los pescadores exentos de realizar la declaración de renta y que solo estaba pendiente de su publicación en el B.O. del Estado.

Tampoco se consiguió nada en las peticiones de las Cofradías, para que sea el propio Estado el que pague las nóminas de los funcionarios de las mismas, y pudiendo de esta manera rebajarse el 3,5% que se queda la cofradía actualmente.

En este estado de cosas están previstas para los próximos días unas reuniones, a nivel provincial, a fin de estudiar una reestructuración del sector pesquero para adecuar los horarios y días de trabajo en aras a un menor consumo de Gas-Oil. De momento ya se está pensando en reducir un día (que podría ser el miércoles) de los cinco en que actualmente se sale a faenar.

CS

## COMUNICAT

L'Associació de Veïns de Vinaròs "Migjorn" comunica a tot el veïnat en general, que el proper dimecres tindrà lloc el Ple de l'Ajuntament que normalment es celebra tots els primer dimecres de mes.

Aquesta Associació va aconseguir prèvia petició que finalitzat el Ple, els membres de l'Ajuntament, escolten les peticions, observacions o suggerències que els ciutadans vulguen fer.

Per tot lo qual aquesta Associació exhorta als ciutadans a exercir els seus drets democràtics assistint als plens de l'Ajuntament.

## PREMIATS

El diumenge passat, dia 22, a la ciutat d'Amposta es celebrà el II Concurs canino nacional. Els germans Membrado del "Chenil el Corralet" de Vinaròs aconseguiren cinc medalles d'or pels gossos Julian Helen Wood fiddler on the roof, de raça cocker, Spaniel anglesa, Allen de los valientes de raça Doberman, Jule Gunbenstolz, de raça pastor alemany, First del Corralet i segon del Corralet.

## VISITA ESCOLAR

Los alumnos del colegio N<sup>a</sup> S<sup>a</sup> de la Mercè de Tortosa, acompañados de sus respectivos padres visitaron nuestra ciudad en la tarde del pasado miércoles. Cuatrocientos veinte personas en total, que animaron con su presencia la subasta del pescado. Luego se fueron dispersando por la ciudad. Al entrar la noche emprendieron su regreso.

## PREMIO EN VINAROS

El pasado día 10 del actual mes de marzo, en la ciudad de Castellón, se emitió el fallo del XV CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES SOBRE CIRCULACION VIAL, convocado por la Dirección General de Tráfico, del Ministerio de Interior, resultando ganadora del primer premio, en su fase provincial y dentro de su categoría, la alumna de tercer curso de E.G.B. del Colegio Nacional Nuestra Señora de la Misericordia de Vinaròs, Pilar Monforte Prades.

En la Jefatura Provincial de Tráfico se le entregó el miércoles día 25, la medalla y el juego de patines que acreditan el primer premio en su categoría y su dibujo será remitido a la Dirección General de Tráfico, para tomar parte en la fase nacional.

En el mencionado concurso han participado 40 Colegios de toda la provincia, siendo un total de 829 los dibujos presentados en la tercera categoría (8 y 9 años), a la que pertenece la ganadora vinarocense.

Felicitemos a la pequeña dibujante y le deseamos suerte en la fase nacional.



## LES CAMARAES

El sábado pasado, con ocasión de las fiestas de la Magdalena en Castellón, el grupo folklórico vinarocense "Les Camaraes" participó en el desfile del "Pregó" celebrado en dicha tarde en la capital de nuestra provincia. Integraban el grupo folklórico vinarocense cuatro parejas de baile que actuaban al son de dos laudes, dos ban-

durrias, una guitarra, pandereta, castañuelas, triángulo y acompañadas por un nutrido coro de voces femeninas y masculinas. Al frente de dicho grupo actuaron, y con gran éxito, dos parejas infantiles que cautivaron al público castellonense. Nos alegramos por el éxito alcanzado por nuestras "Camaraes" a cuyos componentes todos enviamos nuestra felicitación.

## PREMIO

En el certamen infantil de Dibujo y Pintura al aire libre 8º Premio Capla, organizado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón, celebrado recientemente, resulto ganador del PRIMER PREMIO —procedimiento ceras—, el alumno de 8º nivel del Colegio Nacional San Sebastián de nuestra Ciudad, GONZALO MARTI BELTRAN, quien recibió de manos de la

Reina de las Fiestas de Castellón un valioso obsequio de caballete y caja de pinturas junto con una gran copa, medalla y diploma conmemorativos. Asimismo fue obsequiado el Colegio y una profesora. Uno más de los muchos premios que ya ha conseguido el muchacho al que animamos a seguir en esta trayectoria del apasionante mundo del arte. Nos congratulamos y le felicitamos muy sinceramente.



## RESTAURACION DEL PASEO MARITIMO

Por fin he podido ver con gran satisfacción, que se han iniciado las obras de reparación de la balustrada del Paseo Marítimo, joya de nuestra ciudad.

Yo quisiera aprovechar la oportunidad que me brinda el "Diariet", para felicitar sinceramente al Sr. Alcalde

Ramón Bofill y a su Corporación Municipal, por no haber dudado un momento en llevar a cabo las obras para la restauración del Paseo Marítimo, y animarles para que sigan en esta línea de reformas urbanas, que buena falta le hacen a nuestro querido Vinaròs, ya que de esta forma, nuestra ciudad seguirá gozando del prestigio que ha tenido hasta la fecha.

GASPAR REDO JUAN

## PUNTUALIZACIONES HISTORICAS SOBRE EL PUERTO Y FERROCARRIL DE VINAROS

En el N<sup>o</sup> 1184 de este Semanario apareció un artículo titulado "Cotejando con Borrás Jarque (I)", escrito por José Ant<sup>o</sup> Gómez Sanjuán. Al final de su trabajo parece ser que pide la ayuda para aclarar ciertas dudas al Archivo Municipal. Dada mi calidad de encargado de dicho Archivo voy a intentar a despejar, en lo posible, estas dudas.

Estas son dos. ¿La inauguración de las obras del puerto tuvo lugar el 9 ó 10 de febrero de 1866? ¿Quién funcionó primero, el tranvía del puerto o el ferrocarril?

### INAUGURACION DE LAS OBRAS DEL PUERTO

Respecto a esta duda de si fue el 9 ó 10 de febrero diré:

1) El acta original del acto de inauguración está en nuestro Archivo Municipal, legajo 18-2, fol. 7 a 11. La fecha exacta es el día 9. Esta acta está transcrita y publicada íntegramente por mí en este Semanario, n<sup>o</sup> 1123 de fecha 22-XII-1979.

2) En la primera página de este Semanario, n<sup>o</sup> 1129, de fecha 9-II-1980, publiqué la noticia de que aquel día cumplía años la inauguración de las obras del puerto.

3) Borrás Jarque en "Historia de Vinaròs", edición de 1979, pág. 409, dice que fue también el día 9. Téngase en cuenta que Borrás, además de los archivos, usó los cuadernos de José Oliver Giner y los "Apuntes históricos" de Rafels García, ambos coetáneos del hecho y el último fue el que pronunció el discurso de inauguración.

4) Ramón Adell Fons en su "Historia del puerto" (Semanario VINAROS, año 1958, n<sup>o</sup> 44 al 51) nos dice que fue el 9 de febrero de 1886. Por el contexto se aprecia que el año es una errata.

5) "La Gran Enciclopedia Catalana", de reciente publicación, voz VINAROS, dice: "...l'obra es féu realitat entre el 1851 i el 1875, en part per influència de l'arquebisbe de Tarragona, el vinarossenc Costa i Borrás. El port, construït el 1862, consta..."

6) "Gran Enciclopedia de la Región Valenciana", voz PUERTO, dice: "No fue hasta 1864 en que, gracias a las gestiones de José Domingo Costa y Borrás y las de Manuel Febrer de la Torre, se aprobó la realización de un puerto según los planos de Leandro Alloza, cuyas obras se iniciaron en 1866".

Podríamos seguir con muchas citas más, algunas de las cuales nos evidenciarían que eso de tragar el polvo de los archivos es menos cómodo que la consulta a los libros.

### EL FERROCARRIL

Respecto a la duda de si fue el ferrocarril o el tranvía del puerto no podemos dar fechas exactas por falta de documentación por ahora. Mientras no se demuestre lo contrario debemos atenernos a lo que dice Borrás

Jarque. Sin embargo daremos una serie de datos que, al menos, aportan un poco de luz sobre el tema.

El 19 de diciembre de 1862, el Gobernador de la Provincia, Ramón Cuervo, oficiaba al Alcalde de Vinaròs de que la Empresa del ferrocarril de Valencia a Tarragona pagará a Don Manuel Febrer de la Torre lo que se le debe "por la piedra extraída para las obras de la vía-ferrea de una cantera de su propiedad, que posee en la finca titulada de la Parreta". El total de la piedra extraída fue de 71,30 m<sup>3</sup> para el puente, creemos, sobre el Cervol. En estas fechas pues se estaba trabajando en el tendido de la vía.

El 1<sup>o</sup> de julio de 1863 la Dirección Provincial de Obras Públicas notificaba al Alcalde de Vinaròs que la empresa del ferrocarril de Valencia a Tarragona necesitaba ocupar temporalmente un campo plantado de viña de la partida de San Gregorio para extraer tierra "para la construcción de este ferro-carril".

El día 9 de agosto de 1865 se abría un expediente para tasar los daños que en el término de Vinaròs HABIA CAUSADO la construcción de la vía del ferrocarril llamado de Almansa a Valencia y Tarragona. Las personas, no fincas, afectadas en el término de Vinaròs fueron: 139 vinarocenses, 2 de Benicarló, 11 de Ulldecona y 19 de Alcanar.

### EL TRANVIA DEL PUERTO

El 4 de agosto de 1864 el director de la empresa constructora del puerto, Anselmo Meléndez, oficiaba al Alcalde adjuntándole relación nominal de los afectados por el trazado del "tramvía que ha de construirse hasta el espigón o muelle de Vinaroz, para que en su vista y a fin de activar lo posible el poder trabajar, se digne convocar a dichos interesados".

Tres días después se reunían en el Ayuntamiento los interesados. El total de las fincas afectadas era de 78, aunque no era igual el número de personas, pues hay nombres que se repiten. Después de los trámites para nombrar peritos que valoraran los terrenos afectados temporalmente por el tranvía, ya que después de terminar el puerto volvían a sus dueños, se relacionó el importe a pagar a cada uno por la empresa. Esta relación, que consta de 20 folios a dos caras, está fechada en 3 de diciembre de 1864.

En esta relación, en una de las primeras frases se puede leer: "...propietarios a quienes han de afectar los daños y perjuicios que ocasionen las obras mencionadas". Se especifican una a una todas las fincas afectadas: sus propietarios, extensión en el sistema decimal y en el tradicional en Vinaròs, es decir, en cepas, clase de cultivo y tasación. Debajo de la descripción de cada finca se lee: "No me conformo por las razones que espondré a la Superioridad" y luego la firma del propietario. Sólo hay ocho que están conformes con la tasación.

## NOTES HISTORIQUES SOBRE LA BANDERA ESPANYOLA

Durant el segle XIX els governs constitucionals anaren fixant la bandera espanyola actual mentre els moviments regionalistes i nacionalistes adoptaven, tant al Principat com al País Valencià, l'antiga bandera reial catalana com a bandera dels Països Catalans.

A Espanya, sota els primers Borbons, els vaixells duïen el pavelló blanc, propi de la casa reial, la qual cosa motivava perilloses confusions, perquè la mateixa dinastia regnava en cinc estats. Per aquest motiu, Carles III, l'any 1785, entre una dotzena de dissenys diferents, trià per a la marina reial un pavelló format per tres faixes horitzontals, vermelles la primera i la tercera, groga i de doble amplada la central. Hom ha dit que en aquest disseny influí la bandera de Nàpols, on Alfons el Magnànim havia dut les barres catalanes el segle XV, i d'on Carles III havia estat rei.

Adoptada per l'exèrcit l'any 1843, la bandera de la marina espanyola esdevingué l'oficial de l'estat espanyol, excepte durant la Segona República que adoptà la bandera tricolor amb tres faixes horitzontals de la mateixa amplada, dues amb el vermell i el groc tradicionals i la inferior morada, en record del suposat distintiu dels comuners de Castella.

Migjorn cultural

Las 6 fincas de D. Francisco Escribano están en esta relación y a título de mera curiosidad diré que por tres almendros le pagaban 80 reales y 120 más por una higuera y un peral.

Los disconformes recurrieron al Gobernador, quien al mes siguiente ordenaba que se hiciera una nueva tasación. El día 19 estaba ya confeccionada y la empresa se comprometía formalmente a pagar, pero no "a dejar las tierras en el mismo ser y estado que tenían antes de la ocupación". El Gobernador a la vista del expediente ordenó en 30 de enero de 1865 que la empresa también estaba obligada, al final de la obra "a tasar y pagar los daños y perjuicios que se hayan causado, dejando corrientes las entradas y ocupaciones para servicio de las fincas así como en los trabajos, las alcantarillas de riego, desagüe y demás que al efecto fueren necesarias".

No sabemos si con esta decisión del Gobernador terminaría el litigio entre empresa y propietarios. De todas formas la fecha de 15 de agosto de 1865 como principio de la apertura de la cantera y colocación de la vía para el tranvía, de que nos habla Borrás, no está mal encaminada.

JUAN BOVER PUIG

NOTAS.— Los datos que figuran en este trabajo, si no se dice lo contrario, están sacados del Archivo Municipal de Vinaròs. Las frases en bastardilla son literales según los documentos.

## EFEMERIDES HISTORICA

En el año 1559 ocurre en Vinaròs un hecho sin precedentes en los anales de su historia, al desembarcar en sus playas la Archiduquesa Doña Margarita de Austria, que venía a ser la esposa del hijo de Felipe II, ya Rey con el nombre de Felipe III, con quien había de desposarse en Valencia. Aquel fue un gran día para Vinaròs. El 29 de Marzo, la costa aparecía bellamente engalanada por las cuarenta galeras que acompañaban a la futura Reina de España.

En la Villa retronaban las campanas y las baterías de las torres.

Las cuarenta galeras, al mando del Almirante D. Juan Andrea Doria contestaban con salvas de artillería al saludo del pueblo de Vinaròs, que representaba el de toda España, y todos juntos hicieron homenaje a la gentilísima Princesa, la cual desembarcó en la playa del Santísimo, a donde se había preparado un atracador de madera todo adornado, teniendo Vinaròs el gran privilegio de ser la primera tierra de España que pisaba.

A doña Margarita la acompañaban su madre, la Dama de honor nombrada por Felipe III, Doña Juana de Velasco, Duquesa viuda de Gandía, el hijo de ésta, Duque de Gandía, el Archiduque Alberto, que tenía que casarse con la infanta Isabel Clara Eugenia, además de muchos otros personajes.

En la playa fue recibida por todas las autoridades y el pueblo en pleno de Vinaròs, y el Cardenal de Sevilla, el Conde de Lemos, el Comendador de Vinaròs y Almirante de Aragón D. Felipe de Cardona, el Conde Real, y el Marqués de Denia con treinta y seis caballeros vestidos de blanco y de rojo que eran los colores de la Princesa, los mismos que los de la bandera de Vinaròs.

La acogida que le hizo el pueblo de Vinaròs, fue la que se merecía la futura Reina de España, que pasó por la Villa toda engalanada en su honor, entrando por el Portal del mar y saliendo por el Portal de arriba, siguiendo viaje hacia Valencia.

GASPAR REDO JUAN

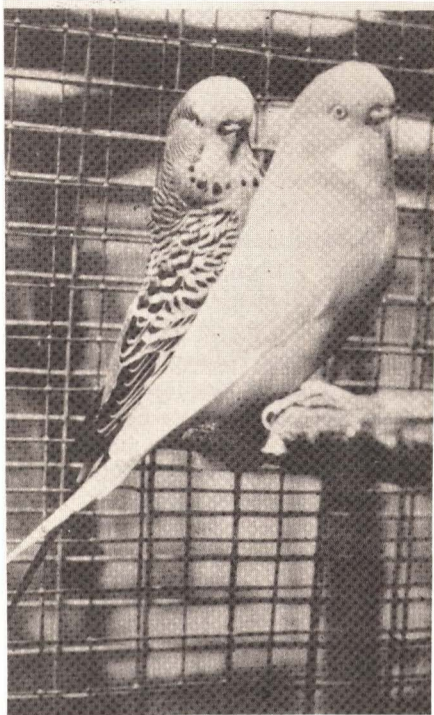
## Suscríbase

a



EL MUNDO DE LOS ANIMALES DE COMPAÑIA

REPRODUCCION Y CRIA DE LOS PERIQUITOS



mendamos animales jóvenes, fuertes y robustos. El periquito, alcanza su madurez sexual a los ocho meses de edad.

Antes de juntar a la pareja, es muy conveniente tenerlos ocho o diez días por separado, pero que puedan entablar diálogo entre ellos, es decir, que haya proximidad de distancia. La jaula ideal para el apareamiento, será metálica y rectangular, con unas medidas mínimas de 90 cm. de largo x 40 cm. de ancho x 40 cm. de alto. Dichas jaulas poseerán unas puertas laterales para la colocación de nidos, que serán de madera y exteriores, sin la necesidad de colocar ningún tipo de pelo. Los comedores y bebedores, serán exteriores para facilitar la operación y la limpieza. También existirá una rejilla que separe los animalitos de los excrementos del fondo de la jaula. De utensilios para alimentación habrá el mayor número posible, para los distintos tipos de semillas.

Una vez que el macho ha fecundado a la hembra, observaremos, que ésta sale cada vez menos del nido, hasta que pone su primer huevo, que será transcurridos unos quince días, y el resto de los huevos, que pueden ser de seis a diez los pondrá en días alternos. La incubación correrá a cargo exclusivamente de la hembra; el macho se dedicará a su alimentación.

El período de incubación, tiene una duración de dieciocho o diecinueve días.

Al igual que la puesta se produce en días alternos, otro tanto ocurrirá con el nacimiento, por lo que cuando nazcan los últimos, los primeros ya tendrán unos doce o quince días.

El periquito, una vez alcanzada la madurez sexual, es capaz de reproducirse durante todo el año, pero al aparearlos por primera vez, la estación más propicia es la primavera.

Hay dos métodos para la reproducción de estos "Psitaciformes": una por parejas individuales, y otra en colectividad, aunque es más aconsejable la primera, pues pueden escogerse los dos ejemplares deseados para la selección; además, estando en colectividad siempre puede existir la riña entre los machos, pues debe existir un "líder".

Para el apareamiento inicial, reco-

ARASA

RESTAURANTE *Aixalá*

Menús para Bodas y Comuniones desde 800 ptas.

¡Consúltenos!

¡GRAN MENU DOMINGUERO!

400 ptas. ENTREMESSES - PAELLA - PIJAMA PAN Y SANGRIA

Habitación baño  
Chambre bain  
Zimmer-bad  
Room-bath

¡Venga con su familia o amigos!

VINAROS

Teléfono 451702

MUEBLES J.B. Domenech

Mesas y sillas de cocina.  
Somieres - Colchones.  
Muebles Auxiliares.

Habitaciones Juveniles.  
Cunas - Cochechitos.  
Complementos para Bebé.



Pilar, 79 - Tels. 450282 y 452861 - VINAROS

mi salud:

HIGIENE PERSONAL.

1ª Parte

por Casmar

Abrimos hoy una nueva sección que responde al creciente interés de toda persona por las cuestiones sanitarias. Se dice, con acierto, "que conservar el cuerpo en buen estado de salud y desarrollar su fuerza para que todos sus mecanismos actúen armónicamente debe constituir el principal tema de estudio de nuestra vida". Nuestra aportación en este campo, no pretende sustituir al médico, sino más bien que haga comprender mejor al profano como acudir a él y ayudarlo con más eficiencia. El propósito final que nos guía en esta sección que hoy ve la luz, es ayudar al lector a llevar a cabo en su propia vida lo que implica "Una mente sana en un cuerpo sano".

El primer elemento para la salud, es la higiene. No solamente para tener un cuerpo sano, sino también para conseguir un perfecto equilibrio síquico, de voluntad, etc.

Es un hecho que el hombre de los años ochenta ha prolongado su vida en varios años, sobre el hombre de principios de siglo y lo ha logrado, entre otras razones, por una principal que es la higiene. Epidemias de antes, como la sarna, tosferina etc., hoy pasan desapercibidas muy principalmente por la higiene.

Leemos en un tratado de medicina: "Higiene es la ciencia que busca por muy diferentes medios la salud del ser viviente". Dada pues la importancia que el tema requiere, en primer lugar es imprescindible implantar la educación de la infancia, de la juventud y de la edad adulta, según las normas higiénicas necesarias e imprescindibles para la conservación de la salud y la prevención de la enfermedad, de tal forma que en próximo futuro constituyan un hábito adquirido en toda persona que viva en una comunidad social.

Las normas de conservación de la salud pueden dividirse en dos grandes apartados: higiene personal e higiene de la convivencia.

En un principio hay que asentar que vivimos en medio propenso a la transmisión y desarrollo de enfermedades, y que cada día se realizan actos dañinos para la salud, tales como el fumar, consumir alimentos poco naturales, ingerir bebidas alcohólicas, o sumergirnos en una atmósfera irrespirable en un local público.

Toda norma higiénica debe basarse en una vida lo más acorde posible con la naturaleza. Si obramos conforme a ella, estaremos practicando, aunque sea sin estudiarla, la mejor higiene.

Pero vayamos a lo concreto, a lo útil; a las normas higiénicas. Por problemas de extensión hoy sólo trataremos una de ellas, dejando el resto para futuros capítulos.



CUIDADOS DEL CUERPO

Dentro de lo posible se debe adquirir la sana costumbre de tomar una ducha diaria. Esta simple regla higiénica puede dar magníficos resultados para la conservación de la salud y de la actividad vital. No aconsejamos el baño completo practicado diariamente, a menos que sea con determinados efectos terapéuticos o relajantes.

Volviendo a la ducha, es conveniente enjabonarse primero con agua caliente. A continuación y con la misma esponja nos frotaremos hasta eliminar completamente el jabón. Terminaremos con agua fría que podamos soportar para cerrar los poros abiertos y ocasionar una reacción vosocutánea de defensa, que posteriormente nos hará sentir una agradable sensación de bienestar. ¿Quién no ha experimentado el placer de vivir que se disfruta después de una ducha?

Si por alguna circunstancia no fuese posible ducharse a diario, es imprescindible lavarse cada día los pies, la región genital y las axilas, que son las partes de nuestro cuerpo donde se produce más intensa sudoración.

Si el agua está demasiado caliente, o el baño es muy prolongado, puede resultar nocivo, pues existe el riesgo de que se produzca un estado de desfallecimiento o incluso mareo. La temperatura del agua no debe sobrepasar los 37º, ni exceder el baño de los 10 minutos. El baño completo puede ser utilizado para combatir el insomnio. Este tipo de baño se toma antes de acostarse, con agua caliente a 35-40º, siempre que se trate de personas cuyo sistema circulatorio sea normal.

El baño templado de 25-30º es esencialmente higiénico. El baño fresco de 18-25º, es reconfortante, produciendo un efecto estimulante. Se toma por la mañana, durante un tiempo de 10 a 15 minutos como máximo. El baño frío, de 12-18º conviene como estimulante para sujetos poco irritables. Los baños fríos nunca deben ser prolongados.

Próximo capítulo:  
Higiene personal 2ª parte.

LA ESPERA.

Está sentado en el mar.  
Sus ochenta primaveras  
hacen que más  
larga sea la espera,  
la espera  
de emprender el camino  
sin retorno  
hacia la eternidad,  
la anónima  
eternidad  
de la muerte que  
le acecha  
a la vuelta de la esquina

del mundo del ayer  
que se le escabulle  
—como gelatina—  
de entre las manos.

F.G.

**JUNTA MUNICIPAL DE DEPORTES**

**DEPORTE ESCOLAR**

**FUTBOL SALA**

Resultados de los partidos jugados en el Pabellón la pasada jornada.

2	Trueno — San Sebastián	3
—	Misericordia — Brujas	—
3	Dragones — Estrella Roja	6
3	Deportivo Asunción — Kelme	1
2	Hermo — K 7	2
3	Yankis — Incovisa	5

**CLASIFICACION**

	J	G	E	P	F	C	P
K 7	9	7	1	1	4	11	15 + 6
Deportivo Asunción	9	7	1	1	4	18	15 + 1
Hermo	9	6	1	2	3	15	13 + 3
San Sebastián	9	6	1	2	3	21	13 + 5
Misericordia	8	5	2	1	3	18	12 + 6
Estrella Roja	9	4	1	4	3	32	9 + 1
Dragones	9	2	1	6	3	39	5 + 3
Incovisa	9	2	0	7	2	31	4 - 6
Kelme	9	0	3	6	1	28	3 - 7
Yankis	9	1	0	8	2	50	2 - 2
Trueno	9	1	0	8	9	53	2 - 6

**ALEVINES**

0	Saturno — Mercurio	1
6	Sprint — Splay	0
0	Viajes Orange — Cijese	2
2	Honda 5 — Sport 82	0

**CLASIFICACION**

	J	G	E	P	F	C	P
Mercurio	5	5	0	0	1	4	10 + 6
Cijese	5	4	0	1	1	8	8 + 4
Saturno	5	3	1	1	1	4	7 + 1
Sprint	5	3	0	2	1	8	6
Honda 5	5	2	0	3	1	9	4 - 2
Sport 82	5	1	1	3	5	9	3 - 1
Splay	5	0	1	4	1	17	1 - 3
Viajes Orange	5	0	1	4	0	15	1 - 5

**PROXIMA JORNADA**

**INFANTILES**

Sábado 28 - 3 - 81

Dragones — Trueno
Estrella Roja — Brujas
Deportivo Asunción — Hermo
K 7 — San Sebastián
Kelme — Incovisa
Misericordia — Yankis

**ALEVINES**

Por coincidir con la Fase de Sector de Baloncesto que se va a disputar en el Pabellón el próximo domingo, queda aplazada la sexta jornada para una fecha que oportunamente será indicada.

**FUTBOL JUVENIL**

VINAROS C.F.	2
A.D. ALCORA	0

**Líder Solitario**

El pasado sábado se celebró en el Cervol el partido de Juveniles correspondiente a la diecisieteava jornada.

Arbitró el Sr. Del Valle, regular, a cuyas órdenes los equipos formaron así:

VINAROS: Pepe, Aulet, Gil, Paquito, Alberto, Keita, Juanma, Jaime, Gomis, Poli (Vicent) y Rafa (Gombau).

ALCORA: Garcés, Vilent, Ahicart, Tomás, Vidal (Moliner), Martí, Martínez, Nebot, Bartoll, Escrig (López) y Negre.

**Los goles:**

1-0. Minuto 5. Gomis burla la salida del portero y marca a placer.

2-0. Minuto 52. Jugada personal de Rafa que de tiro cruzado logra batir a Garcés cuando salía desesperadamente.

**COMENTARIO**

Partido emocionante e interesante que enfrentaba a los dos equipos que van en cabeza, con la victoria vinarocense el Vinaròs vuelve a ponerse en primer lugar de la tabla de clasificación.

El Vinaròs empezando a dominar desde el primer minuto marcó enseguida el primer gol, este gol sirvió para que el Vinaròs siguiera dominando no descuidando los contraataques alcorenses, ya que aunque fueron pocos algunos eran peligrosos.

La segunda parte fue casi igual, el Vinaròs era el que ca-

talizaba el juego mientras que el Alcora era el que se dedicaba a destruir el juego, con una larga serie de patadones al balón que nunca llegaba al compañero. Hay que resaltar que en el minuto 68, Bartoll desperdició un claro penalty al lanzar el balón fuera.

Pues bien, el Vinaròs cumplió y consiguió ganar al Alcora por dos goles de diferencia, lo que es importante, ya que si al final de liga se llega a empatar a puntos, el Vinaròs se proclamaría campeón.

Hoy desplazamiento a Ribesalbes, equipo que no va muy bien clasificado.

**CLASIFICACION**

1º.— Vinaròs .....	26 + 10
2º.— Alcora.....	25 + 9
3º.— VILLARREAL «B».	17

Hasta 13 equipos.

JUAN JOSE

**BALONCESTO**

CLUB BALONCESTO VINARÒS



Mañana, domingo, día 29 de los corrientes, y organizado por la Federación Castellonense y el Club Baloncesto Hermanos Serret de nuestra ciudad, en el Pabellón Polideportivo Municipal tendrá lugar la fase final del Campeonato de Baloncesto de España Juvenil y Junior. Los juveniles jugarán a las 10 y media y a las 12 de la mañana. Y los juniors, por la tarde a las 6 y media y a las 8.

**En coches usados AUTOCA S.L. tiene su ocasión.**

**COCHES DE SEGUNDA MANO**

En el Mercado Nacional de Ocasión Renault, encontrará coches a elegir entre todas las marcas, modelos y precios.

**REVISADOS PUNTO POR PUNTO**

Coches seleccionados y con la garantía de estar revisados, punto por punto por Renault. \*

**FINANCIADOS A SU COMODIDAD**

Con la forma de pago a estudiar en cada caso. La que mejor se adapte a sus posibilidades.

\* CERTIFICADO DE GARANTIA POR TRES MESES



Le esperamos en:



**AUTOCA S.L.**

CARRETERA VALENCIA-BARCELONA

CONCESIONARIO RENAULT

VINARÒS y BENICARLO



# CICLISMO

**LUIS SERRA MERCADE**  
**VENCEDOR DEL**  
**III TROFEO SOCIAL**  
**UNION CICLISTA VINAROS**

Luis Serra Mercadé, juvenil, se adjudicó el III Trofeo Social UNION CICLISTA VINAROS clasificándose 1º en la General, con 61 puntos. El del Tosca-Tortosa, residente en Vinaròs, fue 1º en la segunda y tercera pruebas, de las cuatro que constaba este Trofeo, y fue 2º en la última, en la que venció el Veterano vinarocense Emili Fandos Aragüete, tras despegarse del pelotón en la vuelta 40 y consolidó su posición hasta la última, al que sólo se le unió Serra, a falta de tres vueltas. Ambos llegaron a llevar una ventaja considerable a un pequeño pelotón que intentaba darles alcance.

Protagonista de esta última matinal ciclista, celebrada el pasado domingo, la lluvia, que aunque cayó en poca cantidad puso al circuito, al que debían dar 60 vueltas, en condiciones para que los corredores tomaran sus precauciones, siendo muchos los retirados. Menos mal que la inscripción fue, nada menos, que de 53 participantes. Esta circunstancia impidió que los corredores forzaran la marcha, prueba de ello es que el promedio del vencedor fue sólo de 32,994, con un tiempo de 1-27-19. Rodaron, pues, con precaución, una vez agrupados, otra estirados, hasta que se dio el hachazo de Fandos; entonces quisieron apretar y lo hizo sólo con ganas Serra, que se unió a destacado. Entraron en pequeños grupos por línea de meta.

El fenómeno indicado restó público al espectáculo, pero animaron constantemente a los participantes.

Una vez más buena organización la de la Unión Ciclista en su buen hacer en esta clase de competiciones.

### CLASIFICACION DE LA 4ª PRUEBA

- 1º Emilio Fandos Aragüete Vet. 1-27-29.
- 2º Luis Serra Mercadé Juv. 1-27-29
- 3º Alberto Cid Albe Cad. 1-27-35
- 8º José Panís Usó A-1 1-27-50
- 13º José N. Esteller A-1 1-27-50

### CLASIFICACION GENERAL DEFINITIVA

- 1º Luis Serra Mercadé Juv. 61 puntos
- 2º Alberto Cid Albe Cad. 43 "
- 3º Manuel García Cotillas A-2 43 "
- 4º Emilio Fandos Aragüete Vet. 33 "
- 5º José Panís Usó A-1 28 "
- 12º José N. Esteller Celma A-1 3 "

### TROFEOS

- JUVENIL - Luis Serra Mercadé
- CADETES - Alberto Cid Albe
- CICLO - TURISTAS - José M. Puy Benet
- AFICIONADOS - Manuel García Cotillas
- VETERANOS - Emilio Fandos Aragüete.

Hasta el próximo mes de Abril, en que la Unión Ciclista Vinaròs tiene programada una Carrera para cadetes y que oportunamente se anunciará.

REDO

# BALONMANO

2ª DIVISION NACIONAL  
 GRUPO V

- C.B. VINAROS 18
- C.B. PETREL 19

C.B. VINAROS.— Caixa (Chaler), Serrano, Virgilio (2), Fort (2), Bernabé (3), Roso (3 1p), Ayza Gombau, Kratochuil (1), Sanz Duran (4), Montserrat (2) e Ibañez (1p).

C.B. PETREL.— Verdu (Gimenez), Maestro (1p), Rico, Herrero (2), Martínez, Rocamora, Morant (1), Maestro II (4), Roman (1), Bernabeu (3) y Paya (7).

SISTEMAS: Los dos equipos salieron con idéntico planteamiento, 6:0 en defensa y 3:3 en ataque. Avanzando el segundo tiempo el PETREL cambió en defensa a 5:1.

EXCLUSIONES: Serrano, Kratochuil y Montserrat por el VINAROS. Por el PETREL Roman y Paya. Todos ellos por dos minutos.

ARBITROS: Moreno y Guillem de la Federación valenciana. Bien en el primer tiempo. En el segundo complicaron su labor con decisiones muy rigurosas que perjudicaron a los locales ganándose numerosos abucheos por parte del público.

Muy bien empezó el partido por parte de los nuestros que con una defensa muy férrea sujetaban a los del PETREL que lo intentaban todo para conseguir penetrar. En ataque también se jugaba un balonmano de muchos quilates, con rápidos desplazamientos de balón y bloqueos se abrían muchos huecos que eran bien aprovechados. El primer tiempo finalizó con un esperanzador 10 a 6 para los nuestros que hacía pensar en una posible victoria.

El segundo tiempo fue la otra cara de la moneda pues el PETREL se entonó demostrando su condición de líder y seguro campeón. Con un ritmo machacón fue acortando distancias hasta tomar las riendas del encuentro. El VINAROS se hundió física y tácticamente viendo como se le escapaba un triunfo que en la primera parte parecía poco menos que incuestionable. Fue una verdadera lástima el no poder repetir el juego de los 30 primeros minutos. Al final 18 a 19 para el PETREL.

Hoy sábado se viaja a Villarrobledo para jugar contra el HAP-PENING. Suponemos que esta vez nuestros muchachos regresarán con los dos puntos en litigio.

Clasificación	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Petrel	20	18	0	2	549	353	36
Jaime I	20	13	2	5	478	379	28
Universidad	20	13	1	6	454	385	27
Vinaroz	20	11	2	7	431	377	24
Gels	20	11	0	9	493	403	22
Merkal	20	10	1	9	410	400	21
Altea	20	10	1	9	371	423	21
Vall de Uxó	20	9	2	9	378	373	20
Alsimar	19	6	1	12	348	425	13
Ciutat	19	6	0	13	395	417	12
Alcañiz	20	5	0	15	383	499	10
Happening	20	2	0	18	361	527	4

# CRONICA D'ESCACS

per "Capablanca"



Otro equipo, éste en segunda categoría provincial, de izquierda a derecha: Espinosa, Caballer, Castillo, (Gratovil), Ríos, Alberich y Garrido. Faltan Alberich padre, Sanz y otros.

### PARTIDA COMENTADA NUM. 4

Torneig: Campionat Provincial Juvenil, Borriana 1981.

Tema: Atac directe al rei.

Blanques: Vilarroya, campió 1981.

Negres: Poveda, campió 1980.

Obertura: Defensa Siciliana.

1 P4R P4AD 2 C3AR P3D 3 P4D PxP 4 CxP C3AR 5 C3AD P3TD (Aquesta jugada del negre és coneguda per "variant Najdorf" de la popular defensa siciliana. En Najdorf és un jugador d'origen polac resident des de sempre a l'Argentina i fou un dels millors jugadors internacionals als anys cinquanta quan Botvinnik era campió del món; encara ara, i ja vell, Najdorf és molt estimat pels aficionats de tota l'Amèrica llatina i dels Estats Units) 6 A3R C5C 7 D2D CxA 8 DxC P3CR (Amb aquesta jugada les negres entren a la "variant del dragó" coneguda pels aficionats i considerada com molt ferma. Aquesta variant del dragó és la favorita de l'Allepuz, el campió de Morella, amb la qual va guanyar precisament a Vilarroya al darrer campionat per equips) 9 A2R A2C 10 TD1D C2D 11 0-0 0-0 12 T2D C4R 13 P4AR C3A 14 C3A ASC 15 P5R i T1R i (Malgrat que Vilarroya amb taules en té prou per a proclamar-se campió, i és en Poveda qui necessita guanyar per a conservar el títol, és el primer qui s'arrisca i assaja el trencament dels pions centrals ara, i tot seguit els del flanc de rei, amb èxit) 16 P3TR AxC 17 AxA D1C 18 P6R P4AR? (L'excel·lent jugador del club d'escacs de Benicarló, Aicart, diu que ací a les negres li calien de fer D2T i) 19 P4CR i PxP 20 PxP T1A 21 A5D i D1R (La jugada 21 A5D i amenaçava una bonica combinació: C4R seguit de CxP i D7Rxec, etc.) 22 D3T P4CD 23 P5C TD1A 24 T2T T4A 25 DxDxec R1A 26 A4R C5D (En Merino diu ací que la jugada 26 del blanc T3A i, en lloc de A4R, guanyaria clar i ràpid) 27 AxT CxA 28 T6T i CXT 29 PxC A5Dxec 30 R2T P5CD 31 P5A i P4C (Si les negres haguessin pres el cavall, les blanques continuarien amb PxP seguit de xec mat) 32 D6C i DxD (Tampoc ara podien les negres prendre el cavall ja que seguiria DxD i amenaçant P6A i xec mat, i si les negres fessin A3A seguiria P7T i A2C, P6A i i DxD xec seguit de mat; dues jugades seguides molt brillants de les blanques sacrificant un cavall que les negres no poden aprofitar per produir-se situacions de xec mat; la partida s'acabà com se-

gueix) 33 PxDxec A3A 34 C5D TxPxec 35 R3T P5Cxec 36 R3C T1A 37 P7Cxec R1C 38 TxÀ i en Poveda es va rendir, perdent la partida i el títol de campió juvenil que passà a mans del juvenil del Ruy-López. Una bona partida de Vilarroya.

### CLASSIFICACIO FINAL DEL CAMPIONAT PROVINCIAL JUVENIL

Primer: Vilarroya 5 punts (24 i mig Bucholz)

2on.: Dolz 4 i mig (22 i mig Bucholz)

3er.: S. Ventura 4 i mig (21 i mig Bucholz)

4art.: Poveda 4 i mig (20 i mig Bucholz)

5è: Sanchis 4 punts (20 Bucholz)

6è: Ferrer 4 punts (18 i mig Bucholz)

fins a 18 jugadors.

### VINAROS - SANT MATEU

El diumenge dia 12 d'Abril baixarà un nombrós equip d'aficionats de Sant Mateu a disputar un match amistós amb el Ruy-López de la nostra ciutat. Tots els jugadors des dels infantils fins al primer equip són invitats a participar-hi. El nostre club tornarà la visita a Sant Mateu vuit o quinze dies més tard.

### ESMENANT UNA OMISSIO

Al posar en net l'esborrany de l'article de la setmana passada sobre el Campionat Provincial Individual absolut, ens vàrem saltar un paràgraf sobre la col.laboració del jugador Ayza a la preparació teòrica dels jugadors del Ruy-López que hi participaren. Queda corregit, i en queda constància.



El primer equipo que ascendió a primera categoría: de izquierda a derecha: Manso, Ayza, Gratovil, Figueredo, Vilarroya, Merino y Chiva. Faltan Morral y Esparducer.

# FUTBOL

ONTENIENTE  
VINAROS

2 justo decir que Mayolas merece  
3 párrafo aparte por su acertada ac-  
tuación de toda la tarde.

Se viajó, el domingo pasado, a Onteniente con la ilusión de borrar el negativo que pesaba como una losa en la clasificación de nuestro Vinaròs. Esta era la ilusión en lo más íntimo de los seguidores que viajaron con el equipo. La realidad sobrepasó nuestra ilusión. Porque el Vinaròs, jugando un partido, al estilo de los que suelen llamarse de «fuera de casa», contuvo al Onteniente, a pesar de su ímpetu, y el contraataque, pudo arrancar esta victoria que le proporcionó pasar del negativo a un positivo en la clasificación.

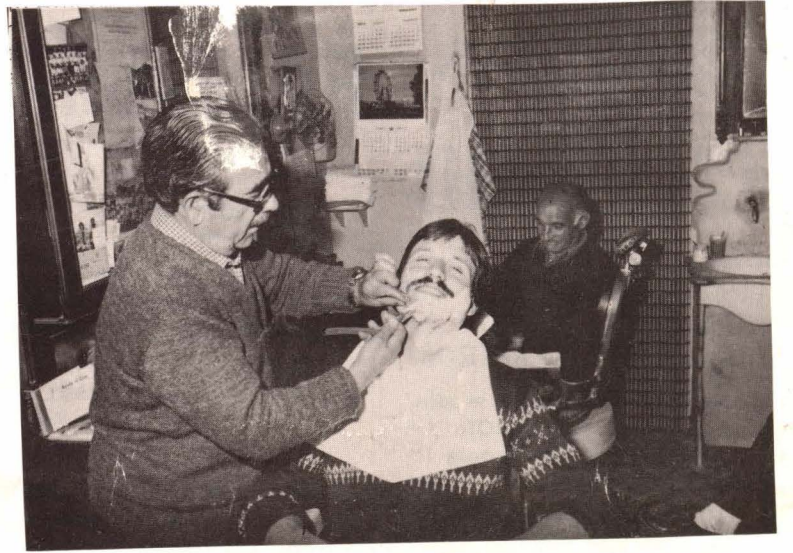
En el minuto 30 de partido el delantero centro Moreno consiguió batir a Mayolas haciendo subir el marcador el 1-0 favorable al Onteniente. Poco les duró la euforia, ya que un minuto después, en un contraataque, Malpica cedió espléndidamente a Cioffi quien, de fuerte disparo, estableció el empate a un gol. Así se llegó al descanso.

Reanudado el encuentro, en el primer minuto de juego, Pastor consiguió el segundo gol para el Vinaròs, en jugada habilísima. El Onteniente se puso nervioso. En el minuto 16, el árbitro se mostró severísimo al castigar al Vinaròs con un penal una entrada de Pasamontes. Lanzó el castigo Roberto y Mayolas efectuó un paradón enorme; el remache de nuestro portero lo remató el mismo jugador y Mayolas repitió su hazaña desviando a córner aquella pelota que iba directa a las mallas. Minutos después, Pastor fue sustituido por Carrillo quien, en el minuto 40 de este segundo tiempo, consiguió, brillantemente, aumentar la ventaja vinarocense con el tercer gol. Y cuando el reloj señalaba el minuto 45, hubo saque de esquina sobre puerta del Vinaròs y, ahí, consiguió el Onteniente su segundo gol; porque seguidamente, se pitó final del partido. El marcador señalaba el 2-3, con lo que el Vinaròs se llevaba los dos puntos en litigio.

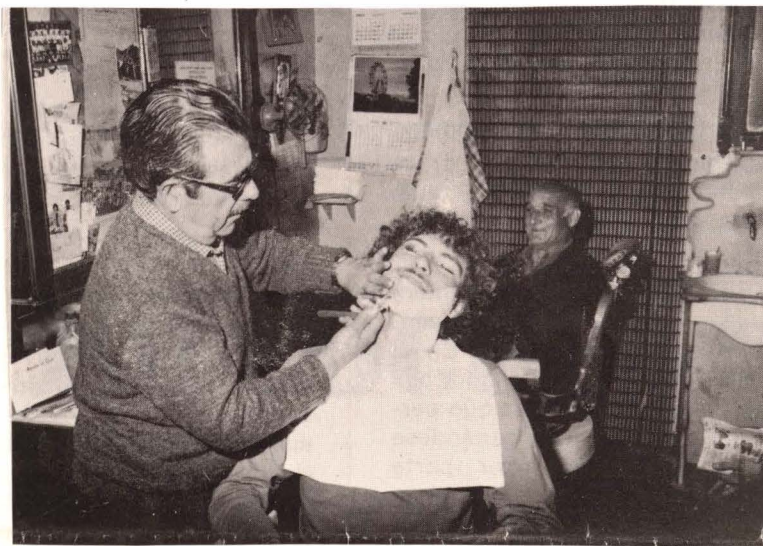
Todos nuestros jugadores merecen el aplauso del aficionado local, ya que todos contribuyeron a esta victoria magnífica; pero, es

El arbitraje del Sr. Sala Giner muy meticuloso. Mostró 4 tarjetas amarillas al Onteniente cuyo delantero centro vio dos y hubo de retirarse. También hubo tarjeta para Luis y para Grande.

Como dato curioso y anecdótico, digamos que el árbitro, en el instante de centrar para empezar la segunda parte, abandonó el terreno de juego y volvió a los vestuarios para recuperar el silbato que había dejado olvidado.



Los jugadores del Vinaròs, Mayolas y Luis, prometieron no afeitarse la barba hasta borrar los negativos en la clasificación. Después de la victoria en Onteniente cumplieron su promesa.



Por el ONTENIENTE jugaron: Pons-Company, Ubeda, Insa, Oliva, Roberto, Borrell, Julián, Moreno, Jesús y Liño. Company y Borrell fueron sustituidos por Benito y Mangraner.

VINAROS: Mayolas-Asensio, Luis, Pasamontes, Ramos, Malpica, Grande, Coll, Cioffi, Gilabert y Pastor. Asensio fue sustituido por González, y Pastor por Carrillo.

Mañana visitará nuestro Cervol el colista de la clasificación. Este Acero que está abocado al descenso. Pero, cuidado, nadie tenga excesiva confianza, ya que en fútbol cualquier cosa puede suceder. Bueno será que nuestros jugadores salgan mentalizados como para no ceder ni tanto así y buscar ansiosamente los goles que, mediado el partido, puedan cederles la confianza en la victoria final. Antes de ello, no. En todas partes se dan sorpresas y sería una verdadera lástima que

aquí nos ocurriera lo mismo. Estamos más que convencidos de que se ganará el partido; pero harán bien nuestros jugadores en salir a dar el máximo rendimiento hasta conseguir que el marcador señale lo que es preciso para aflojar en el encuentro. Antes, no, desde luego. Y esto es lo que esperamos de nuestro Vinaròs en el partido de mañana.

C.M.

## VINAROS C. de F.

Donativos que pasan a engrosar la suscripción abierta pro-déficit Vinaròs, C.F.

Suma anterior . . . . . 276.870,-  
Agustín Comes Aragón . . . . . 5.000,-

Suma y sigue . . . . . 281.870,-

Como siempre el agradecimiento de la Junta Gestora y el recuerdo de que la suscripción sigue abierta.

## TERCERA DIVISION GRUPO SEXTO

### Resultados del domingo

1	Villena - Alzira	1
1	Español - Denia	2
1	Cuart - Mestalla	3
2	Gandía - Catarroja	1
2	Acero - Carcagente	3
2	Onteniente - VINAROS	3
4	Villarreal - Crevillente	1
1	Paterna - Alcoyano	0
8	Puzol - Olímpic	0
1	Novelda - Alicante	0

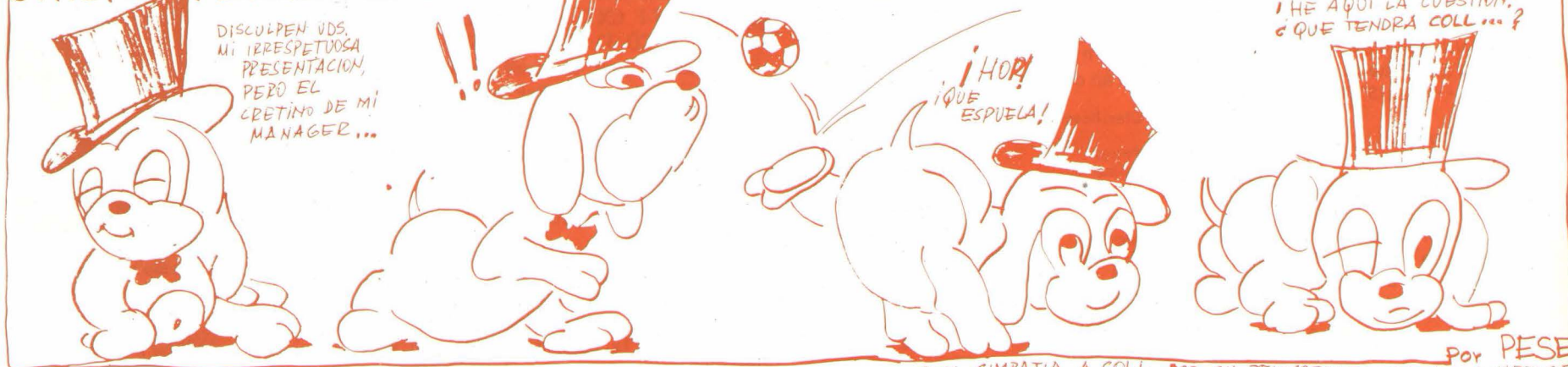
### CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
Catarroja . . . . .	29	18	6	5	59	32	42+12
Carcagente . . . . .	29	18	4	7	44	27	40+12
Gandía . . . . .	29	15	7	7	44	28	37+7
Puzol . . . . .	29	12	11	6	47	34	35+7
Alcoyano . . . . .	29	13	7	9	41	27	33+5
Denia . . . . .	29	12	9	8	47	38	33+3
Alzira . . . . .	29	11	10	8	40	34	32+2
Mestalla . . . . .	29	10	9	10	45	33	29-1
VINAROS . . . . .	29	12	5	12	38	37	29+1
Alicante . . . . .	29	9	10	10	30	30	28
Olímpico . . . . .	29	9	10	10	27	40	28
Cuart . . . . .	29	9	9	11	32	43	27-3
Novelda . . . . .	29	11	4	14	37	42	26-2
Onteniente . . . . .	29	8	9	12	26	37	25-5
Español . . . . .	29	8	8	13	33	41	24-6
Crevillente . . . . .	29	8	8	13	33	46	24-4
Villarreal . . . . .	29	9	6	14	34	48	24-4
Villena . . . . .	29	7	9	13	34	40	23-7
Paterna . . . . .	29	6	11	12	31	41	23-5
Acero . . . . .	29	7	4	18	38	57	18-12

### Partidos para mañana

- Denia - Alzira
- Mestalla - Español
- Catarroja - C. de Poblet
- Carcagente - Gandía
- VINAROS - Acero
- Crevillente - Onteniente
- Alcoyano - Villarreal
- Olímpico - Paterna
- Alicante - Puzol
- Novelda - Villena

## CHICHO PENALTY



Por PESE  
CON SIMPATIA A COLL, POR SU REINCORPORACION AL VINAROS C.F.